

Súd: Okresný súd Veľký Krtíš  
Spisová značka: 10C/7/2014  
Identifikačné číslo súdneho spisu: 6213207453  
Dátum vydania rozhodnutia: 17. 06. 2015  
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Ján Šulgan  
ECLI: ECLI:SK:OSVK:2015:6213207453.7

## Rozhodnutie

Okresný súd Veľký Krtíš, samosudcom JUDr. Jánom Šulganom, v právnej veci navrhovateľa EOS KSI Česká republika, s.r.o. , so sídlom Novodvorská 994, 124 21 Praha, IČO: 25 117 483, zastúpeného advokátskou kanceláriou TOMÁŠ KUŠNÍR, s.r.o., so sídlom Pajštúnska 5, 851 02 Bratislava, IČO: 36 613 843 proti odporcovi I. I., nar. XX.XX.XXXX, trvale bytom XXX XX G. XX, t. č. na neznámom mieste, v konaní zastúpenom opatrovníkom Evou Pivarčovou, tajomníčkou Informačného centra Okresného súdu Zvolen, o zaplatenie sumy 48 244,74 CZK s príslušenstvom, takto

### rozhodol:

Odporca je p o v i n n ý zaplatiť navrhovateľovi sumu 48 244,74 CZK spolu s úrokom z omeškania vo výške 7,75 % ročne zo sumy 35 285,02 CZK od 02.10.2010 do zaplatenia v lehote 3 dní od právoplatnosti rozsudku.

Odporca je p o v i n n ý zaplatiť navrhovateľovi trovy konania pozostávajúce zo zaplateného súdneho poplatku vo výške 112,-Eur a trov právneho zastúpenia vo výške 213,94 Eur v lehote 3 dní od právoplatnosti rozsudku.

### o d ô v o d n e n i e :

Podaným návrhom na vydanie platobného rozkazu, doručeným súdu dňa 21.08.2013, sa navrhovateľ domáhal, aby súd uložil odporcovi povinnosť zaplatiť sumu 48 244,74 CZK istiny s príslušenstvom, pozostávajúcim z omeškania vo výške 7,75 % ročne zo sumy 35 285,02 CZK od 02.10.2010 do zaplatenia a nahradiť trovy konania v lehote do 15 dní od doručenia platobného rozkazu.

Navrhovateľ v návrhu uviedol, že na základe Zmluvy o postúpení pohľadávok zo dňa 15.09.2010 medzi postupcom Česká spořitelňa, a.s., so sídlom Olbrachtova 1929/62, 140 00 Praha 4, IČO: 45 244 782 a navrhovateľom ako postupníkom, postúpil postupca na navrhovateľa pohľadávku voči odporcovi. Navrhovateľ ďalej uviedol, že postupca uzatvoril s odporcom dňa 21.11.2008 Zmluvu o úvere č. XXXXXXXXXXXX, na základe ktorej bol odporcovi poskytnutý úver vo výške 30 000,- CZK, s mesačnou splátkou 1 111,- CZK a úrokovou sadzbou 19,40% p.a. Pohľadávka navrhovateľa ku dňu postúpenia pohľadávky predstavovala sumu 48 244,74 CZK, ktorá pozostávala z istiny 35 285,02-CZK, poplatkov vo výške 992,-CZK a splatného úroku vo výške 11 967,72 CZK

Na základe návrhu navrhovateľa vydal Okresný súd Veľký Krtíš dňa 24.04.2014 platobný rozkaz č. 2Ro/438/2013-57. Z dôvodu nemožnosti doručenia platobného rozkazu do vlastných rúk, súd platobný rozkaz zrušil a nariadil pojednávanie. Uznesením Okresného súdu č. 10C/7/2014-81 zo dňa 25.06.2014 bol odporcovi ustanovený opatrovník v osobe Evy Pivarčiovej, tajomníčky Informačného centra Okresného súdu Zvolen, s ktorým súd pokračoval v konaní.

Dňa 11.09.2013 bolo súdu doručené oznámenie o vstupe vedľajšieho účastníka do konania na strane odporcu - Združenie na ochranu občana spotrebiteľa HOOS, zastúpeného advokátom JUDr. Andrejom Cifrom. Súd vyzval právneho zástupcu navrhovateľa na vyjadrenie k vstupu vedľajšieho účastníka

do konania. Právny zástupca sa v stanovenej lehote k vstupu vedľajšieho účastníka nevyjadril. Dňa 09.01.2015 doručil právny zástupca vedľajšieho účastníka oznámenie o vystúpení vedľajšieho účastníka z konania. Dňa 09.02.2015 právny zástupca navrhovateľa podal námietku neprípustnosti vedľajšieho účastníctva. Vzhľadom k vystúpeniu vedľajšieho účastníka z konania vyzval súd právneho zástupcu navrhovateľa, aby sa písomne vyjadril, či trvá na podanej námietke. Dňa 29.04.2015 bolo súdu doručené vyjadrenie právneho zástupcu, že netrvá na vznesenej námietke neprípustnosti vedľajšieho účastníka do konania. Dňa 15.06.2015 právny zástupca navrhovateľa doručil súdu ospravedlnenie neúčasti na pojednávaní konanom dňa 17.06.2015 z dôvodu, že súd doposiaľ nerozhodol o námietke neprípustnosti vedľajšieho účastníka do konania a žiadal o odročenie pojednávania. Súčasťou podania bola aj námietka neprípustnosti vedľajšieho účastníctva. Súd vzal ospravedlnenie na vedomie, žiadosť o odročenie zamietol z dôvodu, že navrhovateľ nepreukázal dôležitý dôvod na odročenie pojednávania. Opätovne vznesená námietka neprípustnosti vedľajšieho účastníka do konania tým dôvodom podľa názoru súdu nie je. Súd analogicky uplatnil ust. § 207 ods.2 O. s. p. a považuje vyjadrenie právneho zástupcu zo dňa 29.04.2015 za späťvzatie námietky, ktorú tak nie je možné podať znovu, navyše z vecného hľadiska ani niet o čom rozhodnúť, keďže vedľajší účastník už z konania sám vystúpil.

Súd vykonal dokazovanie oboznámením sa s písomnými dôkazmi a to písomným podaním navrhovateľa, Zmluvou o úvere č. XXXXXXXXXXXX zo dňa 21.11.2008, Všeobecnými obchodnými podmienkami, ktoré sú súčasťou cit. Zmluvy, Zmluvou o postúpení pohľadávok zo dňa 15.09.2010, oznámením o postúpení pohľadávky zo dňa 26.10.2010, výzvou s výstrahou k úhrade zo dňa 15.07.2009, prehľadom čerpania a pokusom o zmier zo dňa 05.08.2013.

Z vykonaného dokazovania súd zistil nasledujúci skutkový stav. Právny predchodca navrhovateľa a odporca uzatvorili dňa 21.11.2008 Zmluvu o úvere č. XXXXXXXXXXXX, na základe ktorej bol odporcovi poskytnutý bezúčelový úver vo výške 30 000,- CZK, s mesačnou splátkou 1 111,- CZK a dobou splácania 36 mesiacov. Odporca si neplnil svoje povinnosti zo zmluvy, najmä plniť riadne a včas. Právny predchodca navrhovateľa dňa 15.07.2009 vyzval odporcu k úhrade dlhu vo výške 4 367,- CZK v lehote do 23.08.2009 s upozornením na možnosť splatnosti celého zostatku úveru. Právny predchodca navrhovateľa ako postupca a navrhovateľ ako postupník uzatvorili dňa 15.09.2010, s účinnosťou od 01.10.2010, Zmluvu o postúpení pohľadávok, predmetom ktorej bola aj pohľadávka voči odporcovi. Postupca oznámil dlžníkovi - odporcovi postúpenie pohľadávky dňa 26.10.2010. Pokusom o zmier zo dňa 05.08.2013 žiadal navrhovateľ od odporcu úhradu dlhu vo výške 2 554,56 EUR ( istina 48 244,74 CZK a zmluvný/zákonný úrok 17 165,88 CZK) v lehote do 12.08.2013.

Podľa § 10 ods.3 z.č. 97/1963 Zb. o medzinárodnom práve súkromnom v znení neskorších predpisov, iné zmluvy sa spravujú, pokiaľ osobitný zákon neustanovuje inak, spravidla právnym poriadkom štátu, v ktorom obidve strany majú sídlo ( bydlisko ); ak nemajú sídlo ( bydlisko ) v tom istom štáte a ak sa zmluva uzaviera medzi prítomnými, právnym poriadkom miesta, kde bola zmluva uzavretá; ak sa zmluva uzavrela medzi neprítomnými, právnym poriadkom sídla ( bydliska ) príjemcu návrhu na uzavretie zmluvy.

Podľa § 11 z.č. 97/1963 Zb., právny poriadok určený podľa § 9 alebo 10 platí aj o zmenách, zabezpečenie následkov porušenia záväzkov tam uvedených, pokiaľ z úmyslu účastníkov alebo z povahy veci nevyplýva niečo iné.

Podľa § 37 z.č. 97/1963 Zb., ak ďalej nie je ustanovené inak, právomoc slovenských súdov je daná, ak osoba, proti ktorej smeruje návrh (žaloba), má na území Slovenskej republiky bydlisko alebo sídlo a ak ide o majetkové práva, ak tu má majetok.

Podľa § 52 ods. 1 Obč. zákonníka spotrebiteľskou zmluvou je každá zmluva bez ohľadu na právnu formu, ktorú uzatvára dodávateľ so spotrebiteľom.

Podľa § 261 ods. 6 písm d). Obchodného zákonníka sa touto časťou zákona spravujú bez ohľadu na povahu účastníkov aj záväzkové vzťahy zo zmluvy o úvere.

Podľa § 497 Obchodného zákonníka ( platného na území Českej republiky ), zmluvou o úvere sa zaväzuje veriteľ, že na požiadanie dlžníka poskytne v jeho prospech peňažné prostriedky do určitej sumy, a dlžník sa zaväzuje poskytnuté peňažné prostriedky vrátiť a zaplatiť úroky.

Podľa § 504 Obchodného zákonníka, dlžník je povinný vrátiť poskytnuté peňažné prostriedky v dojednanej lehote, inak do jedného mesiaca odo dňa, keď ho o ich vrátenie veriteľ požiadal.

Podľa § 369 ods. 1 Obchodného zákonníka, ak je dlžník v omeškaní so splnením peňažného záväzku, alebo jeho časti a nie je dohodnutá sadzba úrokov z omeškania, je dlžník povinný platiť z nezaplatenej čiastky úroky z omeškania určené v zmluve, inak určené predpismi práva občianskeho.

Podľa § 524 ods. 1 Obč. zákonníka môže veriteľ svoju pohľadávku aj bez súhlasu dlžníka postúpiť písomnou zmluvou inému.

Podľa § 524 ods. 2 Obč. zákonníka s postúpenou pohľadávkou prechádza jej príslušenstvo a všetky práva s ňou spojené.

Podľa § 526 ods. 1 Obč. zákonníka je postupca povinný bez zbytočného odkladu oznámiť postúpenie pohľadávky dlžníkovi.

Podľa § 155 ods. 1, 2 O.s.p. výrok rozsudku o plnení v peniazoch sa môže vyjadriť v cudzej mene, ak to neodporuje okolnostiam prípadu a ak po a) predmet konania je vyjadrený v cudzej mene a účastník, ktorý má plniť, je devízovým tuzemcom a má účet v cudzej mene, alebo po b) niektorý z účastníkov je devízovým cudzozemcom.

V predmetnej veci je nepochybné, že ide o spor zo spotrebiteľskej zmluvy, kde právny predchodca navrhovateľa vystupuje ako dodávateľ a odporca ako spotrebiteľ. Aj po postúpení pohľadávky na navrhovateľa je potrebné odporcovi priznať ochranu vyplývajúcu z jednotlivých zákonných ustanovení na ochranu spotrebiteľa. Pre posúdenie právneho vzťahu medzi účastníkmi je dôležité určiť, podľa akého právneho poriadku sa budú tieto vzťahy a následné nároky spravovať. V zmysle uvedeného § 10 ods.3 z.č. 97/1963 Zb. o medzinárodnom práve súkromnom je zrejmé, že účastníci sa dohodli na aplikáciu právneho poriadku Českej republiky, čo však nie je prekážkou, aby o veci rozhodol súd Slovenskej republiky. V zmysle ustálenej legislatívy NS ČR sa konkrétne vzťahy zo zmluvy spravujú podľa predpisov Obchodného zákonníka a nie podľa predpisov Občianskeho zákonníka, aj keď by to bolo pre spotrebiteľa priaznivejšie. Súd považuje za preukázané, že medzi právnym predchodcom navrhovateľa a odporcom bola uzatvorená spotrebiteľská zmluva. Právny predchodca navrhovateľa bol od uzatvorenia zmluvy s odporcom v postavení dodávateľa a odporca v postavení spotrebiteľa. Aj po postúpení pohľadávky v prospech navrhovateľa je potrebné poskytnúť odporcovi právnu ochranu. Súd považuje za nesporne preukázané, že medzi právnym predchodcom navrhovateľa a odporcom bola dňa 21.11.2008 uzatvorená Zmluva o úvere č. XXXXXXXXXXXX, na základe ktorej bol odporcovi poskytnutý bezúčelový úver vo výške 30 000,-CZK, s mesačnou splátkou 1 111,-CZK a dobou splácania 36 mesiacov. Za preukázané považuje súd aj skutočnosť, že odporca bol v omeškaní. Rovnako považuje za preukázané, že právny predchodca navrhovateľa a navrhovateľ uzavreli dňa 15.09.2010 Zmluvu o postúpení pohľadávok s účinnosťou od 01.10.2010, predmetom ktorej je aj pohľadávka voči odporcovi. Návrh navrhovateľa súd považuje za dôvodný, preto zaviazal odporcu k úhrade istiny vo výške 48 244,74- CZK. Súd považuje za preukázané, že odporca je v omeškaní so splácaním peňažného dlhu, preto priznal navrhovateľovi aj nárok na úrok z omeškania odo dňa nasledujúceho po dni účinnosti postúpenia pohľadávky.

O náhrade trov konania účastníkov rozhodol súd podľa ust. § 142 ods.1 O.s.p. Účastníkovi, ktorý mal vo veci plný úspech, súd prizná náhradu trov potrebných na účelné uplatňovanie alebo bránenie práva proti účastníkovi, ktorý vo veci úspech nemal. Navrhovateľ mal v konaní plný úspech, preto mu súd priznal náhradu uznaných trov konania. Navrhovateľ si v konaní uplatnil náhradu zaplateného súdneho poplatku vo výške 112,-Eur a náhradu trov právneho zastúpenia vo výške 213,94 Eur, čo zodpovedá náhrade za dva úkony právnej pomoci po 81,33 Eur + 2x režijný paušál 7,81 Eur + 20% DPH. Zvolený právny zástupca je platiteľom DPH, preto boli trovy konania navýšené o 20% DPH v súlade s ust. § 18 ods. 3 cit. vyhlášky. Navrhovateľ v návrhu uviedol, že žiada náhradu za tri úkony právnej pomoci, ale vyčíslenie zodpovedá len dvom úkonom právnej pomoci. Súd preto priznal len náhradu v uplatnenej výške náhrady trov konania.

Odporca je povinný zaplatiť navrhovateľovi istinu, úrok z omeškania a trovy konania na účet č. XXXXXXXXXXX/XXXX E. A. J., S..D.. J..

**Poučenie:**

Poučenie: Proti tomuto rozsudku je prípustné odvolanie v lehote 15 dní odo dňa jeho doručenia cestou tunajšieho súdu na Krajský súd v Banskej Bystrici a to písomne v 4 vyhotoveniach.

V odvolaní sa má popri všeobecných náležitostiach (§ 42 ods.3) uviesť, proti ktorému rozhodnutiu smeruje, v akom rozsahu sa napáda, v čom sa toto rozhodnutie alebo postup súdu považuje za nesprávny a čoho sa odvolateľ domáha.

Odvolanie proti rozsudku, alebo uzneseniu, ktorým bolo rozhodnuté vo veci samej, možno odôvodniť len tým, že:

- a) v konaní došlo k vadám uvedeným v § 221 ods.1 O.s.p.
- b) konanie má inú vadu, ktorá mohla mať za následok nesprávne rozhodnutie o veci
- c) súd prvého stupňa neúplne zistil skutkový stav veci, pretože nevykonal navrhnuté dôkazy potrebné na zistenie rozhodujúcich skutočností
- d) súd prvého stupňa dospel na základe vykonaných dôkazov k nesprávnym skutkovým zisteniam
- e) doteraz zistený skutkový stav neobstojí, pretože sú tu ďalšie skutočnosti, alebo iné dôkazy, ktoré doteraz neboli uplatnené (§ 205a )
- f) rozhodnutie súdu prvého stupňa vychádza z nesprávneho právneho posúdenia veci

Rozsah, v akom sa rozhodnutie napadá a dôvody odvolania môže odvolateľ rozšíriť len do uplynutia lehoty na odvolanie.

Ak nebude povinnosť stanovená týmto rozsudkom dobrovoľne splnená, možno podať návrh na vykonanie exekúcie podľa osobitného zákona ( zákon č. 233/1995 Z.z. o súdnych exekútoroch a exekučnej činnosti v znení neskorších predpisov )